

Paul Lafargue:

“Social  
and  
Philosophical Studies”

張 達 譯

社會與哲學的研究

新生命書局

Paul Lafargue:

“Social  
and  
Philosophical Studies”

社會與哲學的研究

又名哲學問題之唯物的研究

張  
達  
譯

社會與哲學的研究

一名哲學問題之唯物的研究

全一册

實價五角



著者

拉法爾格

譯者

張達

出版者

新生命書局  
上海海寧路傳薪里

中華民國二十年二月十五日出版

# 社會與哲學問題的研究目錄

——又名哲學問題之唯物物的研究

## 一、信神的幾個原因

- (1) 信教的資產階級與不信教的無產階級……………三
- (2) 野蠻人中神的觀念之自然起源……………八
- (3) 資產階級信神的經濟源由……………一二
- (4) 神的觀念的演化……………三七
- (5) 無產階級不信教的原因……………五〇

## 二、抽象觀念的起源

- (1) 關於抽象觀念底起源的諸不同的意見……………六一
- (2) 本能與抽象觀念的形成……………八二

### 三、正義觀念的起源

- (1) 報復的法律——報酬的正義……………一一五
- (2) 分配的正義……………一四八

### 四、善的觀念的起源

- (1) 英雄思想的形成……………一七五
- (2) 英雄思想的分解……………一九〇
- (3) 資產階級的道德思想……………二〇六

信神的幾個原因

生活資料的生產方法，一般地規定着  
社會生產政治生活及文化生活的發展

——加爾·馬克思——

## 一 信教的資產階級與不信教的無產階級

資產階級的自由思想，在兩位著名的科學家——白德羅 (Berthelot) 及赫克兒 (Haeckel) 的影響之下，早已在羅馬樹立起自己的基礎，演說中反天主教義的辭鋒，像閃電般地向着教皇的宮殿打去；那時資產階級心目中所謂宗教者，就是那天天主教的僧侶與它一成不變的教義。

自由思想家是否因為反對天主教，而想從那一切宗教的基礎——對神的信仰上解放出來呢？他們是否想到，他們自己所屬的資產階級與基督教（天主教義不過是基督教中的一種形式而已）絕緣？



基督教雖能把自己適應到另外一種社會形式中去，然主要的它終是那建築私有財產及剝削工銀勞動上的社會中的宗教，所以無論它怎樣說怎樣做，它終於過去是，現在也是，將來還是資產階級的宗教。經過十世紀有餘的基督教運動，不論是組織自己，解放自己，或欲至新區域去傳佈，同時總引起宗教的危機；歷史上常時將尋求着的物質利益，放在基督教的掩蓋之下，說他們要改革宗教或要恢復天主的真義。

一七八九年的資產階級革命，以為可以將法國非基督教化，他們以無限的熱忱來迫害僧侶，其中更澈底的則覺得若對神的信仰仍舊存在，則反宗教將是一句空話，所以用命令來取消了神，代之以理智的女神。然革命的狂熱一過，羅比士皮爾（Robespierre）又用一紙命令恢復了最高者（因神的名字那時還不時髦），迨幾月後，牧師又從蟄伏的洞裏跑出來了，教堂又開了，拿破侖為要滿足那資產階級暴徒們的要求，簽了宗教法的字：從此，浪漫的、情感的、美

的及麵食的基督教出世了，剛剛合着勝利的資產階級的脾胃。

自由思想派中的有力的學者，不顧一切的證據，曾說並且現在還堅決地說，科學會把人們腦子中的神的觀念清除出去，使其不能以神來解釋宇宙的機體。然而事實上一般的科學家除極少的例外外，都還執迷着這個信仰；假使他在其自己的範圍中是一個科學家，借句拉浦來斯 (Laplace) 的話，即無須用神的假定來解釋他所研究的現象，至於他不研究的現象，那他就不敢說神的假定也是無用；且所有的科學家都認為要社會的齒輪進行無礙、及羣衆的道德不墮落，神多少還是必須的。(註一) 不僅神的概念，沒有從科學家的腦海中完全除去，并且那最通俗的迷信，連愚昧的人都不相信的，却反而在文明的中心及受教育的資產階級中流行着。他們有的與精靈相會去探聽陰世的消息，有的拜伏在伯杜阿的聖安東 (St. Anthony of Padua) 之前以尋找失物，求籤以卜休咎，或在藝神前應試，他們求問於相士卜課家之門，以占未來運命及詳夢等

事。他們學得的所科學智識，不能幫助他們去反對那最愚蠢的迷信。

著名的社會學家查禮布思 (Charles Booth) 君研究倫敦的宗教情形，他的  
 一大批助手們曾「一區一區地，一街一街地，甚至一家一家地調查過」，他的結  
 論說：「民衆不以信仰爲事，且對於宗教的典禮毫不關心……大部份名爲工人  
 階級的居民，其社會地位介乎下層中產階級與窮人之間，整個的說來，他們不  
 加入任何宗教團體……教堂已視爲富人及欲得上等人憐憫與保護者的人們所去  
 的場所了……現在一般的工人常想到自己對或不對，而不太想到責任及不盡職  
 責等。至於卑恭、罪過的意識及敬崇的態度，差不多不是他們天性所近的。」  
 (註二) 倫敦的人們，通常以爲很信教的，然他的本能乃非宗教的，上面所引的  
 那些不可否認的證據，祇要在法國的工業城市中膚淺地觀察一下，就可以找出  
 類似的例子來：假使那些城市中的工人帶有宗教的情緒，或真的有宗教的情緒  
 (後一種情形很少)，那就因爲宗教在他們覺得是一種仁慈的救濟；假使有幾個

工人是狂放的自由思想者，那他們一定是因為牧師干與了他們的家事或幫助了僱主，因之惱怒了他們。

對宗教事件的冷淡，是非宗教的嚴重的象徵；這種冷淡心，若引句拉門納（Lamennais）的話來說，是現代工人階級生來具有的性格。資產階級的政治運動，可以取一種宗教的或反宗教的形式，而歐美的大工業的無產階級，却從不想造一種新宗教來代替基督教，也不要改革基督教。兩半球的工人階級的經濟或政治組織，從沒有來討論宗教教義或精神觀念的；雖然他們還要同一切牧師教士們鬥爭，當他們是資產階級的走狗。

資產階級多少總受些科學教育了，然還執迷着宗教觀念，反之，未受教育的工人們却不受宗教觀念的束縛，這是怎樣的一回事呢？

註一：一九〇四年十一月十九日的科學雜誌（La Revue Scientifique）上有一段文章，可以

證明這一句話。皮耶(M. H. Pierson)在其科學的唯物主義一文中說，「神是一切不能解釋的事物中最便利的一個原因。信仰常能補科學之不足……科學對於信仰則無能為力……惟宗教與科學并非絕不相容的。兩者間有極密切的聯繫。」他反對「現在那些科學家祇在科學中找尋上帝存在及真理的證據，又反對那儘在科學中尋找上帝不存在的詭辯主義。」

直到現代，如果不承認上帝在不斷的維持宇宙的秩序，那他就一定被視為上帝存在的否認者。蘇格拉底非難安那格拉斯(Anaxagoras)，因為安氏想解釋天體的運動不受神的干涉；柏拉圖說雅典人以主張星體的演化與自然現象為定律所支離的哲學家，為無神論者。(法：七章二一頁。)<sup>3</sup>另外一殿中，他指出上帝的存在，因在上帝統治下的創造物、秩序以及一切民族——希臘與半開化人，都一致承認。(法：十章一頁)。

埃及的牧師說：「上帝是使世界平衡的神！」

註二：查禮布思的研究：倫敦人民之生活與勞動中，卷三：宗教的勢力。

## 二 野蠻人中神的觀念之自然起源

自由思想家口頭上反對天主教，實證論者不理會上帝，然而他們却不能深進一步了；科學的智識既如此地進步與普及，爲什麼對神的信仰仍牢不可破？伏爾泰 (Voltaire) 這樣地攻擊，革命者這樣地迫害，對宗教批評又這樣地嚴厲，而基督教却巍然存在，這又是什麼原故呢？自由思想家及實證論者對於這些問題都噤若寒蟬。口頭反對與不加理會，都是很容易的，但要解釋可就困難了，因爲要解答這些問題，開始一定要研究信神及精神觀念如何及爲什麼跑進了人們的腦子，反在那裏生根發長；如要答覆這幾個問題，則又非回轉去研究野蠻人的思想不可，在他們的思想中，很清楚地可以看出那迷着文明人腦子的精神觀念來。

靈魂及靈魂不滅的觀念，是野蠻人的發明，他們用非物質的及不滅的精神來解釋夢中的現象。

野蠻人以爲夢境是實在的，所以當他在睡的時候，假使夢中出去打獵，戰

鬥或報仇，但醒來還是睡在牀上，他就覺得有一個另外的我，依他所說的，即有一個重複的、不可觸知的、不可目擊的、輕飄如氣的我，當睡時就脫離了身體出去打獵或戰鬥去了；如果他夢見了祖先或他那死去的同伴，則他就以為昨夜他們的精靈來拜訪他了，這些精靈存於死者的腐骸中。

野蠻人是「人類的孩童」(Vico 的話)，他也像小兒般地，對於自然完全是一些幼稚的觀念。他像他可以像指揮自己的四肢似的去命令自然的事物，他可用符咒秘訣來呼風喚雨等；例如他在走路的時候，恐怕天黑下來了，他就用某種方式敲一種草，使太陽停留天空不立刻落下去，這與聖經上耶虛亞 (Joshua) 對於祈禱者所做的一樣。死者的靈魂馭制天然事物的能力較生人爲大，所以他不能命令自然現象之時，他就求助於那些死者的靈魂了。因爲勇敢的戰士及聰明的魔術家征服自然的力量較常人爲大，那末他們死了之後的靈魂當然也就比常人有力多了；所以野蠻人把他們的靈魂從常人中挑選出來，用貢物贖

牲來供奉他們，當久早有礙收穫時，求他們降雨，作戰時來其保佑勝利，病時求其醫治。原始人對於夢的誤解，及命令自然的幻想，即他日創造精神之來源，其實那所謂獨一的神，還不是一種靈魂？不過較其他的精靈更有力罷了。

神的觀念並不是一種內在的觀念，也不是一種從因求果 (priori) 的觀念，而與其他的觀念一樣，是一樣從果求因的觀念，因為人祇有跟實際世界的現象接觸時，纔能思索，盡自己可能去解釋它。從野蠻人所發明的靈魂觀念，演化成神的觀念，其中經過的論理上的演繹情形，本文因限於篇幅，不能詳述。

格蘭愛倫 (Grant Allen) 把所有探險家、民歌學者及人類學家的研究與考察匯合起來，用他天才的淵博的批評，研究出神的觀念形成的過程，他那名著神的觀念的演化；宗教起源的研究，一九〇三年出版於倫敦。他更用許多例子來證明道：宗教是一切雜物湊起來的，原始基督教的人神，死了又復活，它那處女的聖母、聖靈、傳說、神秘、教義、倫理、奇蹟與儀式，再跟那古代流行



好幾世紀的觀念與神話聯合起來，組織成一種宗教。

### 三 資產階級信神的經濟原因

晚近科學知識，得有驚人的發展與普及，又因自然現象中必然的聯繫之被發見，宇宙被必然律所統制的觀念得以成立，那麼人們的幻想及什麼超人的意志可以消滅，而對神的信仰亦可除去了，這大概不是一個不合理的奢望吧，因為神的許多作用，係因野蠻人的愚蠢無知而造成的。然事實却不然，對那能任意推翻事物之必然程序之神之信仰，還執迷着科學家，而且受過教育的資產階級還需要有一種神，他們也跟野蠻人一樣，求他降雨保佑得勝及治病等。

就使科學家已能使資產階級相信，自然界的現象服從着必然律，凡每一種現象前者決定後者，一切皆有前後因果之可求；然社會界現象之是否服從必然律，他還得要你證明呢。但經濟學家、哲學家、道德學家、歷史家、社會學家